

3. Op het voormalig militair terrein van Brustem, bewerken een aantal landbouwers hun privé-gronden.

Mogen de betrokken landbouwers, gezien de huidige stand van zaken in het dossier, deze gronden verkopen, in de veronderstelling dat deze gebieden deel uitmaken van het nieuwe gewestplan (*cf. landbouwgrond*), of zijn de gronden, zoals voorheen, opnieuw «wit» gebied?

4. Vermits er, enerzijds, ook andere plannen in de regio bestaan en, anderzijds, de oppervlakte voldoende groot is, stel ik mij de vraag of er bij de definitieve bestemming overleg zal gepleegd worden met de regionale en/of lokale overheden.

Is dit mogelijk?

**Antwoord:** Het geachte lid gelieve hierna het antwoord te willen vinden op de door hem gestelde vragen.

1. Het is correct dat Defensie de mogelijkheid onderzoekt om een gedeelte van het voormalige vliegveld te Brustem in de toekomst in te richten als oefenterrein voor de campus Saffraanberg.

2. Een studie wordt momenteel uitgevoerd. Een beslissing mag worden verwacht tegen einde 2002. De mogelijkheid tot samenwerking met de privésector wordt niet uitgesloten. Hierover zal ten gepaste tijde verder overleg moeten gepleegd worden met alle betrokken partijen.

3. Het resterend gedeelte van het voormalige vliegveld dat in aanmerking kan komen als toekomstig oefenterrein bevat ook enkele percelen landbouw die eigendom zijn van privé-personen. Het is momenteel nog niet duidelijk of het departement interesse zal betonen in deze percelen, noch over de wijze van eventuele verwerving. Een aanpassing van de stedenbouwkundige bestemming zal desgevallend moeten worden onderhandeld met de bevoegde instanties.

4. Het is mogelijk dat met de regionale en lokale overheden overleg zal worden gepleegd over de definitieve bestemming van het resterend gedeelte van het voormalige vliegveld te Brustem.

Minister van Financiën

DO 2000200110848

Vraag nr. 633 van mevrouw Trees Pieters van 21 maart 2001 (N.):

BTW. — Directe belastingen. — Alternatieve geneeskunde.

Manuele therapeuten, chiropractors, osteopaten, voetreflexologen en homeopaten beoefenen de alterna-

3. Sur l'ancien terrain militaire de Brustem, des agriculteurs cultivent leurs terrains privés.

Dans l'état actuel du dossier, ces agriculteurs peuvent-ils vendre ces terrains en considérant qu'ils relèvent du nouveau plan de secteur (*cf. terrains agricoles*) ou ces terrains redeviennent-ils, comme auparavant, des zones « blanches » ?

4. Dans la mesure où il existe d'autres projets dans cette région et que la superficie est par ailleurs suffisamment importante, la destination finale fera-t-elle l'objet d'une concertation avec les autorités régionales et/ou locales.

Est-ce envisageable ?

**Réponse:** Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-après la réponse à ses questions.

1. Il est exact que la Défense examine la possibilité d'aménager, dans le futur, une partie de l'ancien aérodrome de Brustem en terrain d'exercice pour le campus de Saffraanberg.

2. Une étude est actuellement en cours. Une décision pourrait être prise vers fin 2002. La possibilité d'une collaboration avec le secteur privé n'est pas exclue. À ce sujet, une concertation devra être organisée au moment opportun avec toutes les parties concernées.

3. La partie restante de l'ancien aérodrome qui peut entrer en ligne de compte comme futur terrain d'exercice contient aussi quelques parcelles agricoles qui sont des propriétés privées. Il n'est actuellement pas clair si le département sera intéressé par ces parcelles ni sur la façon d'éventuellement les acquérir. Le cas échéant, une adaptation de la destination urbanistique devra être négociée avec les instances compétentes.

4. Il est possible qu'une concertation soit organisée avec les autorités régionales et locales au sujet de la destination définitive de la partie restante de l'ancien aérodrome de Brustem.

Ministre des Finances

DO 2000200110848

Question n° 633 de M<sup>me</sup> Trees Pieters du 21 mars 2001 (N.):

TVA. — Contributions indirectes. — Médecine parallèles.

Les thérapeutes manuels, les chiropracteurs, les ostéopathes, les réflexologues plantaires et les homéo-

tieve geneeskunde en verstrekken bijzondere therapiën.

Inzake osteopathie, chiropractie en homeopathie voorzien de meeste erkende ziekenfondsen nu zelfs reeds in de gedeeltelijke terugbetaling van de behandlingskosten indien aan specifieke voorwaarden is voldaan.

Uit fiscaal oogpunt rijzen echter zowel inzake BTW als inzake directe belastingen de onderstaande algemene praktische vragen.

1.
    - a) Is het de beëdigde en vastbenoemde fiscale AOIF-ambtenaren van de beide sectoren onbeperkt toegelaten inzage en kopieën te nemen van alle medische dossiers aangelegd door die alternatieve genezers of therapeuten?
    - b) Zo ja, op grond van welke wettelijke bepalingen mag het recht op (medische) privacy en het medisch geheim toch integraal worden geschonden door alle onderzoekende BTW- of belastingambtenaren?
  
  2.
    - a) Mogen alle fiscale ambtenaren onbeperkt inzage nemen van het afsprakenboek zowel bijgehouden in agendavorm als op een geautomatiseerde wijze?
    - b) Mogen zij die agenda's ook zonder meer meenemen?
    - c) Mogen zij de computeragendagegevens (= programma's en bestanden) integraal kopiëren en eventueel zonder toelating zomaar meenemen?
    - d) Welke officiële en geactualiseerde stukken moeten de fiscale ambtenaren aan de belastingplichtige voorleggen om zich afdoende en rechtmäßig als controleagent te identificeren?
  
  3.
    - a) Vallen al deze gezondheidskundige verrichtingen integraal onder de werkingssfeer van de Belgische BTW-vrijstellingen waarvan sprake in artikel 44, § 1, 2<sup>o</sup>, en/of § 2, 1<sup>o</sup>, van het BTW-Wetboek?
    - b) Zo neen, om welke gegronde redenen kunnen al die medische verzorgingen of behandelingen desgevallend niet volledig en definitief van BTW worden vrijgesteld?
    - c) Welk BTW-regime ondergaat daarentegen de eventuele doch eerder zeer uitzonderlijke verkoop van alternatieve geneesmiddelen of kleine materialen en medische lectuur?
- pathes pratiquent la médecine parallèle et prodiguent des thérapies particulières.
- En matière d'ostéopathie, de chiropractie et d'homéopathie, la plupart des mutuelles agréées procèdent même à un remboursement partiel des frais de traitement lorsque certaines conditions spécifiques sont remplies.
- D'un point de vue fiscal, il se pose toutefois, en matière de TVA comme en matière de contributions indirectes, les questions pratiques suivantes:
1.
    - a) Les fonctionnaires AFER du fisc, assermentés et nommés, des deux secteurs ont-ils le droit absolu de prendre connaissance et de copier tous les dossiers médicaux établis par ces soignants ou thérapeutes parallèles?
    - b) Dans l'affirmative, sur la base de quelles dispositions légales le droit à la vie privée (médicale) et le secret médical peuvent-ils être violés par tous les fonctionnaires de la TVA ou du fisc ayant un pouvoir d'investigation?
  
  2.
    - a) Tous les fonctionnaires du fisc ont-il le droit absolu de consulter les carnets de rendez-vous, qu'il soient tenus sous forme d'agendas ou automatisés?
    - b) Peuvent-ils également emporter ces agendas à leur guise?
    - c) Peuvent-ils copier intégralement les données des agendas informatisés (= programmes et fichiers) et, éventuellement, les emporter sans autorisation?
    - d) Quels documents officiels et actualisés les fonctionnaires du fisc peuvent-ils présenter au contribuable pour se faire reconnaître légitimement comme agents de contrôle?
  
  3.
    - a) Tous ces actes médicaux tombent-ils sous le champ d'application des exemptions de TVA prévues par la loi belge, visées à l'article 44, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, et/ou § 2, 1<sup>o</sup>, du Code de la TVA?
    - b) Dans la négative, pour quelles raisons fondées tous ces soins ou traitements médicaux ne pourraient-ils pas éventuellement être complètement et définitivement exemptés de TVA?
    - c) À quel régime de TVA est soumis, en revanche, la vente éventuelle, quoique très exceptionnelle, de remèdes alternatifs ou de petit matériel et de littérature médicale?

4.

- a) Welke verplichte dagboeken, kwitanties, betalingswijzen, ontvangstbewijzen, getuigschriften en/of andere verantwoordingsstukken moeten elk van die verschillende belastingplichtigen telkens bijhouden of uitreiken:
- inzake BTW (= indirecte belastingen);
  - inzake directe belastingen (personen en vennootschapsbelasting)?
- b) Aan welke specifieke vormvoorschriften of vereisten beoordeeld in het licht van de bepalingen van artikel 340 van het WIB 1992 moet elk van hun boekhoudingen respectievelijk voldoen?
- c) In welke precieze mate gelden voor iedere alternatieve specialiteit de bepalingen van de artikelen 320 en 321 van het WIB 1992?
- d) Welke eventuele soort ontvangstbewijzen en modellen van dagboeken gedrukt door erkende drukkers moeten telkens worden aangewend door elk van die alternatieve medische disciplines?

5.

- a) Mogen zij alle uitgaven met betrekking tot vakcursussen en vakliteratuur die verband houden met de verdere verrijking van hun algemene geneeskundige beroepsdeskundigheid in zowel de alternatieve als de reguliere of klassieke geneeskunde, die in wezen één nauw verwant geheel vormen inzake gezondheidszorgen, als een fiscaal aftrekbaar beroepskost in mindering brengen zoals bepaald bij artikel 49 van het WIB 1992?
- b) Zo neen, om welke gegrondte redenen niet?

6. Kan u terzake uw algemene praktische ziens- en handelwijze meedelen in het licht van de wettelijke en reglementaire bepalingen van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en van alle beginselen van een behoorlijk en klantvriendelijk bestuur?

**Antwoord:**

1. Inzake de belasting over de toegevoegde waarde (BTW).

Krachtens artikel 60, § 1, van het BTW-Wetboek dienen de boeken en stukken waarvan het BTW-Wetboek of de ter uitvoering ervan gegeven regelen het houden, het opmaken of het uitreiken voorschrijven, te worden bewaard door hen die ze hebben gehouden, opgemaakt of ontvangen.

Belastingplichtigen en niet-belastingplichtige rechtspersonen zijn tot die verplichting ook gehouden ten aanzien van de facturen of de als zodanig geldende

4.

- a) Quels registres, quittances, modes de paiement, récépissés, certificats et/ou autres pièces justificatives obligatoires chacun de ces contribuables doit-il systématiquement ou délivrer:
- en matière de TVA (= contributions indirectes);
  - en matière de contributions directes (impôt des personnes et des sociétés)?
- b) À quelles prescriptions en matière de forme ou à quels critères spécifiques, considérés à la lumière des dispositions de l'article 340 du CIR 1992 chacune de leurs comptabilités respectives doit-elle satisfaire?
- c) Dans quelle mesure précise les dispositions des articles 320 et 321 du CIR 1992 s'appliquent-elles à chaque spécialité parallèle?
- d) Quel type éventuel de récépissés et de modèles de registres imprimés par des imprimeurs agréés doit-on utiliser pour chacune des disciplines de médecine parallèle?

5.

- a) Toutes les dépenses ayant trait à des cours spécialisés et à la littérature spécialisée et se rapportant à l'enrichissement des connaissances professionnelles médicales générales, tant en médecine parallèle qu'en médecine régulière ou classique, qui forment en fait un ensemble très proche en matière de soins de santé, peuvent-elles être déductibles à titre de frais professionnels déductibles, ainsi que le prévoit l'article 49 du CIR 1992?
- b) Dans la négative, quelles raisons fondées s'y opposent?

6. Pouvez-vous m'indiquer quelle est votre opinion en la matière, à la lumière des dispositions légales et réglementaires du Code des impôts sur les revenus 1992 et de tous les principes d'une bonne administration axée sur les clients?

**Réponse:**

1. En matière de taxe sur la valeur ajoutée (TVA).

Conformément à l'article 60, § 1<sup>er</sup>, du Code de la TVA, les livres et documents dont la tenue, la rédaction ou la délivrance est prescrite par le Code de la TVA ou en exécution de celui-ci, doivent être conservés par les personnes qui les ont tenus, dressés ou reçus.

Les assujettis et les personnes morales non assujetties sont aussi soumis à cette obligation en ce qui concerne les factures ou les documents en tenant lieu

stukken in verband met de intracommunautaire verwervingen van goederen of met de in het buitenland verrichte aankopen, van de handelsboeken, de boekingsstukken, de contracten, de stukken met betrekking tot de bestelling van goederen, van de rekening-uittreksels, van de betalingsstukken, alsmede van de andere boeken en stukken met betrekking tot de uitgeoefende werkzaamheid.

Overeenkomstig artikel 61, § 1, eerste lid, van het BTW-Wetboek is eenieder gehouden de boeken en de stukken, die hij overeenkomstig artikel 60 moet bewaren, op ieder verzoek van de ambtenaren van de administratie die de BTW onder haar bevoegdheid heeft, zonder verplaatsing, ter inzage voor te leggen teneinde de juiste heffing van de belasting te zetten name of ten name van derden te kunnen nagaan.

Gelet op wat voorafgaat kan inzage worden gevraagd van de medische dossiers aangelegd door de betrokken belastingplichtigen voor zover die inzage nodig wordt geacht om de juiste heffing van de BTW ten name van die belastingplichtigen of ten name van derden na te gaan.

Wanneer de medische dossiers door middel van een geïnformeerd systeem worden gehouden, kunnen de ambtenaren van de administratie die de BTW onder haar bevoegdheid heeft, de belastingplichtige verzoeken om in hun bijzijn en op zijn uitrusting kopieën van de bedoelde dossiers te maken onder de door hen gewenste vorm (BTW-Wetboek, artikel 61, § 1, tweede lid).

Anderzijds moeten de in die dossiers vermelde individuele gegevens die gevatt zijn door het medisch geheim niet worden meegedeeld. Het behoort derhalve aan de betrokken belastingplichtige toe om zich op een zodanige wijze administratief te organiseren dat hij kan voldoen aan de voorleggingsverplichting van artikel 61 van het BTW-Wetboek zonder de gegevens die vallen onder het medisch geheim mee te delen. Deze laatste gegevens mogen bijvoorbeeld onleesbaar worden gemaakt.

#### Inzake de inkomstenbelastingen.

Artikel 315, eerste en derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (WIB 1992), welke respectievelijk betrekking hebben op de verplichtingen die de belastingplichtige heeft inzake het voorleggen en het bewaren van boeken en bescheiden, beogen alle boeken en bescheiden die noodzakelijk zijn voor het bepalen van het bedrag van zijn belastbare inkomsten. De desbetreffende bepalingen hebben betrekking op alle boeken en bescheiden waarvan het gebruik verplicht is, alle boekhoudkundige boeken en bescheiden, alsook alle andere boeken en bescheiden die kunnen dienen tot het vaststellen van de belastbare inkomsten.

relatifs aux acquisitions intracommunautaires de biens ou aux achats effectués à l'étranger, les livres et documents comptables, les contrats, les pièces relatives à la commande des prestations de services et des livraisons de biens, les extraits de compte, les documents de paiement et les autres livres et documents relatifs à l'activité exercée.

Conformément à l'article 61, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, du Code de la TVA, toute personne est tenue de communiquer sans déplacement, à toute réquisition des agents de l'administration qui a la TVA dans ses attributions, les livres et documents qu'elle doit conserver conformément à l'article 60 dudit code, à l'effet de permettre de vérifier l'exacte perception de la taxe à sa charge ou à la charge de tiers.

Sur le pied des dispositions exposées ci-dessus, la communication des dossiers médicaux établis par les assujettis concernés peut être demandée, pour autant que cette communication soit nécessaire pour permettre de vérifier l'exacte perception de la taxe à la charge de ces assujettis ou à la charge de tiers.

Lorsque les dossiers médicaux sont tenus au moyen d'un système informatisé, les agents de l'administration qui a la TVA dans ses attributions peuvent requérir de l'assujetti qu'il effectue, en leur présence et sur son matériel, des copies des données dont il est question dans la forme qu'elle souhaitent (Code de la TVA, article 61, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2).

Par ailleurs, les données personnelles qui figurent dans ces dossiers et qui sont protégées par le secret médical ne doivent pas être communiquées. Cela signifie dès lors qu'il incombe à l'assujetti concerné de s'organiser administrativement de manière telle qu'il puisse se conformer à l'obligation visée à l'article 61 du Code de la TVA sans communiquer les données qui tombent sous le secret médical. Ces données peuvent, par exemple, avoir été rendues illisibles.

#### En matière d'impôts sur les revenus.

Les alinéas 1<sup>er</sup> et 3 de l'article 315 du Code des impôts sur les revenus 1992 (CIR 1992), qui traitent respectivement des obligations qui incombent au contribuable en matière de communication et de conservation des livres et documents, visent tous les livres et documents nécessaires à la détermination du montant des revenus imposables de celui-ci. Les dispositions dont il s'agit concernent tous les livres et documents dont l'usage est obligatoire, tous les livres et documents comptables, ainsi que tous les autres livres et documents de nature à permettre la détermination des revenus imposables. Les livres et documents à

De voor te leggen en te bewaren boeken en bescheiden kunnen dus niet op een beperkende wijze worden gedefinieerd.

Bovendien kunnen de taxatieambtenaren, krachtens artikel 315bis, WIB 1992, wanneer die boeken en bescheiden door middel van een geïnformatiseerd systeem worden gehouden, opgesteld, toegezonden of bewaard, de belastingplichtige verzoeken om in hun bijzijn en op zijn uitrusting kopies te maken van het geheel of een gedeelte van de gegevens, in de door hen gewenste vorm.

Derhalve kan ook inzake inkomstenbelastingen, op grond van de voormelde bepalingen, de voorlegging van de medische dossiers worden gevraagd indien dit noodzakelijk zou blijken.

Anderzijds gelden de regels inzake het medisch geheim, zoals hiervoor uiteengezet inzake BTW, eveneens met betrekking tot de inkomstenbelastingen.

## 2. Inzake de belasting over de toegevoegde waarde.

Rekening houdend met de voormelde bepalingen van artikelen 60 en 61 van het BTW-Wetboek mogen de ambtenaren van de administratie die de BTW onder haar bevoegdheid heeft, inzage nemen van het afsprakenboek van de betrokken belastingplichtige en dit ongeacht of het afsprakenboek wordt bijgehouden in agendavorm of op een geïnformatiseerde wijze. Deze inzage situeert zich in het kader van het onderzoek van de juiste heffing van de BTW te zinen hoofd.

Het bepaalde in het laatste lid van punt 1 (inzake BTW) is *mutatis mutandis* van toepassing.

Overeenkomstig artikel 61, § 2, van het BTW-Wetboek, hebben de ambtenaren van de administratie die de BTW onder haar bevoegdheid heeft, het recht om de boeken en stukken die overeenkomstig artikel 60 moeten worden bewaard, alsmede de overeenkomstig artikel 61, § 1, tweede lid, gemaakte kopieën, tegen afgifte van een ontvangstbewijs te behouden, telkens wanneer zij menen dat de boeken, stukken of kopieën de verschuldigdheid van de BTW of een geldboete in hoofde van de betrokkenen of van derden aan tonen of ertoe bijdragen die aan te tonen.

Dat recht bestaat niet ten aanzien van de boeken die niet zijn afgesloten. Wanneer die boeken door middel van een geïnformatiseerd systeem worden bewaard, hebben de ambtenaren het recht zich kopieën van die boeken te doen overhandigen onder de door hen gewenste vorm.

De ambtenaren die bevoegd zijn om de toepassing van de BTW te controleren, moeten tijdens het uitoefenen van een controle steeds in het bezit zijn van hun aanstellingsbewijs.

communiquer et à conserver ne peuvent donc être définis de manière limitative.

En outre, lorsque ces livres et documents sont tenus, établis, adressés ou conservés au moyen d'un système informatisé, les fonctionnaires taxateurs peuvent, en vertu de l'article 315bis, CIR 1992, requérir du contribuable qu'il effectue, en leur présence et sur son matériel, des copies de tout ou partie des données, dans la forme qu'ils souhaitent.

Ainsi, en matière d'impôts sur les revenus, on peut donc également, si cela s'avère nécessaire, requérir la communication des dossiers médicaux sur la base des dispositions précitées.

Cela étant, les règles relevant du secret médical, qui ont été évoquées plus haut en matière de TVA, s'appliquent également aux impôts sur les revenus.

## 2. En matière de taxe sur la valeur ajoutée.

Compte tenu des dispositions visées aux articles 60 et 61 du Code de la TVA, les agents de l'administration qui a la TVA dans ses attributions, peuvent demander la communication du carnet de rendez-vous de l'assujetti concerné, que ce carnet soit tenu sous forme d'agenda ou sous une forme informatisée. Cette communication s'inscrit dans le cadre de la recherche de la juste application de la TVA dans son chef.

Ce qui a été précisé au dernier alinéa du point 1 (en matière de TVA) est applicable *mutatis mutandis*.

Conformément à l'article 61, § 2, du Code de la TVA, les agents de l'administration qui a la TVA dans ses attributions, ont le droit de retenir, contre délivrance d'un accusé de réception, les livres et les documents qui doivent être conservés conformément à l'article 60, ainsi que les copies établies conformément à l'article 61, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, chaque fois qu'ils estiment que ces livres, documents ou copies établissent ou concourent à établir la débition de la TVA ou d'une amende à sa charge ou à la charge de tiers.

Ce droit ne s'étend pas aux livres qui ne sont pas clôturés. Lorsque ces livres sont conservés au moyen d'un système informatisé, les agents ont le droit de se faire remettre des copies de ces livres dans la forme qu'ils souhaitent.

Les agents habilités à contrôler l'exacte application de la TVA doivent, lors d'un contrôle, être munis de leur commission.

Inzake de inkomstenbelastingen.

Gelet op de bepalingen van de artikelen 315 en 315bis, WIB 1992, mogen de ambtenaren belast met de verificatie van de inkomstenbelastingen, in het kader van hun opdracht, inzage nemen van het afsprakenboek van de betrokken belastingplichtige, ongeacht of het afsprakenboek wordt bijgehouden in agendavorm of op een geïnformatiseerde wijze.

De controlerende ambtenaren moeten tijdens het uitoefenen van een controle in het bezit zijn van hun aanstellingsbewijs.

3. De BTW-vrijstelling bedoeld in het artikel 13, A, 1, c), van de richtlijn 77/388/EEG, is onderworpen aan een dubbele voorwaarde. De diensten moeten kunnen worden gekwalificeerd als gezondheidskundige verzorging van de mens maar dienen bovendien te worden verstrekt in de uitoefening van een medisch of paramedisch beroep.

Zo zijn in België, overeenkomstig artikel 44, § 1, 2<sup>o</sup>, van het BTW-Wetboek, de diensten verricht in de uitoefening van hun geregelde werkzaamheid door artsen, tandartsen, kinesitherapeuten, vroedvrouwen, verplegers en verpleegsters, verzorgers en verzorgsters, ziekenoppassers en ziekenoppasssters, masseurs en masseuses, van wie de diensten van persoonsverzorging zijn opgenomen in de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte ziekteën en invaliditeitsverzekering, vrijgesteld van BTW.

De in voormalde bepaling gestelde vrijstelling, die gebonden is aan de hoedanigheid van onder meer artsen of kinesitherapeuten, geldt eveneens ten aanzien van de prestaties verricht door manuele voetreflexologen en homeopaten voor zover deze personen houder zijn van het diploma van dokter in de geneeskunde of van kinesitherapeut.

Indien deze personen niet de titel van arts of kinesitherapeut hebben, zijn hun prestaties onderworpen aan de BTW tegen het normale tarief dat thans 21 % bedraagt.

Ten aanzien van de door het geachte lid genoemde goederen zijn volgende BTW-tarieven van toepassing:

- a) Producten die geregistreerd zijn als geneesmiddel door het ministerie van Volksgezondheid of die geregistreerd zijn als geneesmiddel overeenkomstig de Europese registratieprocedure inzake geneesmiddelen, zijn onderworpen aan het BTW-tarief van 6 % (toepassing rubriek XVII, cijfer 1, a) en c), van tabel A van de bijlage bij het koninklijk besluit nr. 20 inzake BTW-tarieven). Bepaalde homeopathische producten worden geregistreerd als geneesmiddel door het ministerie van Volksgezondheid overeenkomstig een speciale vereenvoudigde regis-

En matière d'impôts sur les revenus.

Compte tenu des dispositions visées aux articles 315 et 315bis du CIR 1992, les fonctionnaires chargés du contrôle des impôts sur les revenus peuvent, dans le cadre de leur mission, demander la communication du carnet de rendez-vous du contribuable concerné, que ce carnet soit tenu sous forme d'agenda ou sous une forme informatisée.

Les fonctionnaires qui procèdent à un contrôle doivent, lors de celui-ci, être munis de leur commission.

3. L'exonération de TVA visée à l'article 13, A, 1, c), de la directive 77/388/CEE est soumise à une double condition. Les prestations de services doivent pouvoir être qualifiées de prestations de soins à la personne, mais doivent en outre être effectuées dans l'exercice d'une profession médicale ou paramédicale.

Ainsi, conformément à l'article 44, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, du Code de la TVA, sont exemptées de TVA en Belgique, les prestations de services exécutées, dans l'exercice de leur activité habituelle, par les médecins, les dentistes, les kinésithérapeutes, les accoucheuses, les infirmiers et les infirmières, les soigneurs et les soigneuses, les garde-malades, les masseurs et les masseuses, dont les prestations de soins à la personne sont reprises dans la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.

Liée entre autres à la qualité de médecin ou de kinésithérapeute, l'exemption visée par la disposition précitée vaut également à l'égard des prestations effectuées par les thérapeutes manuels, les chiropracteurs, les ostéopathes, les réflexologues et les homéopathes, lorsque ces personnes sont titulaires du diplôme de docteur en médecine ou de kinésithérapeute.

Si ces personnes n'ont pas le titre de médecin ou de kinésithérapeute, leurs prestations sont soumises à la TVA au taux normal qui s'élève actuellement à 21 %.

En ce qui concerne les biens visés par l'honorables membre, les taux de TVA suivants sont d'application:

- a) Les produits qui sont enregistrés comme médicament par le ministère de la Santé publique ou qui sont enregistrés comme médicament conformément à la procédure d'enregistrement européenne en matière de médicaments, sont soumis au taux de la TVA de 6 % (application de la rubrique XVII, chiffre 1, a) et c), du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 relatif aux taux de TVA). Certains produits homéopathiques sont enregistrés comme médicament par le ministère de la Santé publique conformément à une procédure spéciale

tratieprocedure. De op die manier geregistreerde homeopathische producten kunnen dus ook het BTW-tarief van 6 % genieten.

- b) Door het geachte lid als « alternatieve geneesmiddelen » omschreven producten die niet zijn geregistreerd in de zin van punt a) hiervoor, kunnen eveneens het BTW-tarief van 6 % genieten voor zover het producten voor orale menselijke consumptie andere dan dranken zijn (toepassing inzonderheid rubriek X van tabel A van de bijlage bij het bovengenoemde koninklijk besluit nr. 20). Alle niet als geneesmiddel geregistreerde bereidingen die niet bestemd zijn voor orale menselijke consumptie zoals bepaalde zalven en dergelijke bereidingen voor uitwendig gebruik, zijn daarentegen onderworpen aan het normale BTW-tarief, dat thans 21 % bedraagt.
- c) Klein medisch materiaal is in de regel onderworpen aan het normale BTW-tarief dat thans 21 % bedraagt. Wanneer het evenwel gaat om goederen die genoemd worden in rubriek XVII of rubriek XXIII van tabel A van de bijlage bij het voormeld koninklijk besluit nr. 20, is het verlaagd BTW-tarief van 6 % van toepassing (bijvoorbeeld orthopedische toestellen of watten, gaas, verband en dergelijke artikelen zoals zwachtels en pleisters, mosterdpleisters, enz. geimpregneerd of bedekt met farmaceutische zelfstandigheden of opgemaakt voor de verkoop in het klein voor geneeskundige of voor chirurgische doeleinden).
- d) In de veronderstelling dat de door het geachte lid beoogde « medische literatuur » betrekking heeft op tijdschriften, boeken, brochures en dergelijk drukwerk, is het verlaagd BTW-tarief 6 % hierop van toepassing, voor zover het wel te verstaan geen drukwerken zijn die voor reclamedoeleinden worden uitgegeven of die hoofdzakelijk bedoeld zijn voor het maken van reclame en zodoende dan onderworpen zijn aan het normale BTW-tarief van 21 %.

#### 4. Inzake de belasting over de toegevoegde waarde.

1º De in punt 3 hiervoor bedoelde belastingplichtigen die van de BTW zijn vrijgesteld krachtens artikel 44 van het BTW-Wetboek en die geen recht op aftrek van de BTW hebben, zijn overeenkomstig artikel 1, § 1, van het koninklijk besluit nr. 1 van 29 december 1992 met betrekking tot de regeling voor de voldoening van de belasting over de toegevoegde waarde, niet gehouden tot het uitreiken van facturen. Zij zijn op basis van de bepalingen van artikel 14, § 2, 3º, van dat besluit evenmin verplicht een dagontvangstenboek inzake BTW bij te houden.

d'enregistrement simplifiée. Les produits homéopathiques enregistrés de cette manière peuvent donc également bénéficier du taux de TVA de 6 %.

- b) Les produits décrits par l'honorable membre comme des « médicaments alternatifs » qui ne sont pas enregistrés au sens du littera a) ci-avant, peuvent également bénéficier du taux de TVA de 6 % pour autant qu'il s'agisse de produits pour la consommation humaine par voie orale, autres que des besoins (application notamment de la rubrique X du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 susmentionné). Toutes les boissons tonifiantes non enregistrées comme médicament, et toutes les préparations non enregistrées comme médicament qui ne sont pas destinées à la consommation humaine par voie orale, comme certaines pommandes et des préparations similaires pour usage externe, sont par contre soumises au taux normal de TVA qui s'élève actuellement à 21 %.
- c) Le petit matériel médical est en règle soumis au taux normal de TVA, qui s'élève actuellement à 21 %. Lorsqu'il s'agit toutefois de biens repris à la rubrique XVII ou à la rubrique XXIII du tableau A de l'annexe à l'arrêté royal n° 20 précité, le taux réduit de TVA de 6 % est d'application (par exemple les appareils d'orthopédie ou les ouates, gazes, bandes et articles analogues comme les pansements et les sparadraps, sinapismes, etc., imprégnés ou recouverts de substances pharmaceutiques, ou conditionnées pour la vente au détail à des fins médicales ou chirurgicales).
- d) Dans l'hypothèse où la « lecture médicale » visée par l'honorable membre concerne des publications périodiques, des livres, des brochures et imprimés similaires, le taux réduit de TVA de 6 % est d'application, pour autant, bien entendu, qu'il ne s'agisse pas d'ouvrages qui sont édités dans un but de réclame ou qui sont consacrés surtout à la publicité, auxquels cas ces ouvrages sont soumis au taux normal de TVA de 21 %.

#### 4. En matière de taxe sur la valeur ajoutée.

1º Conformément à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté n° 1 du 29 décembre 1992 relatif aux mesures tendant à assurer le paiement de la TVA, les assujettis visés au point 3, ci-avant, qui sont exemptés de TVA sur la base de l'article 44 du Code de la TVA et qui n'ont aucun droit à déduction de la TVA, ne sont pas tenus d'émettre des factures. Ils ne sont également pas obligés, sur la base de l'article 14, § 2, 3º, de cet arrêté, de tenir un journal des recettes en matière de TVA.

Zij dienen evenwel overeenkomstig artikel 14, § 1, van dat besluit een aan de omvang van hun activiteiten aangepaste boekhouding te voeren.

2º De in punt 3 hiervoor bedoelde belastingplichtigen die niet van de BTW zijn vrijgesteld en die overeenkomstig artikel 1, § 1, van het bovenvermelde koninklijk besluit nr. 1 in principe gehouden zijn tot het uitreiken van facturen, zijn bij toepassing van § 2 van dat artikel ervan ontheven facturen uit te reiken wanneer zij goederen leveren of diensten verstrekken aan natuurlijke personen die ze bestemmen voor hun privé-gebruik.

Zij dienen overeenkomstig artikel 44, § 2, 3º, van het bovenvermelde koninklijk besluit nr. 1 een dagboek bij te houden waarin zij de ontvangsten inschrijven met betrekking tot de handelingen waarvoor zij gebruik maken van de voormelde ontheffing van de factureringsplicht. Krachtens artikel 15, § 2, van dat besluit, moeten deze inschrijvingen gesteund zijn op verantwoordingsstukken die gedateerd zijn en waarvan, naargelang het geval, een origineel exemplaar of een dubbel dient te worden bewaard.

Indien zij evenwel gehouden zijn tot het uitreiken van facturen of indien zij geen gebruik maken van de ontheffing van de factureringsplicht, moeten zij overeenkomstig artikel 14, § 2, 2º, van het bovenvermelde koninklijk besluit, een boek voor uitgaande facturen bijhouden waarin zij hun uitgaande facturen inschrijven.

#### Inzake de inkomstenbelastingen.

De beoefening van de geneeskunde wordt inzake inkomstenbelastingen als een vrij beroep beschouwd.

Artikel 320, WIB 1992, legt aan de personen die een vrij beroep, post of ambt uitoefenen de plicht op ontvangstbewijzen uit te reiken en een dagboek bij te houden waarvan het model en het gebruik door de minister van Financiën zijn vastgesteld. Onverminderd de bepalingen van voormeld artikel, kan de minister van Financiën, krachtens artikel 321, WIB 1992, de verplichting opleggen boeken te houden of documenten en formulieren te bezigen waarvan hij het model en het gebruik bepaalt en die hij nodig acht voor de controle van de ontvangsten of uitgaven van de belastingplichtige of van derden.

De ministeriële besluiten genomen in uitvoering van vermelde artikelen, van 17 december 1998 zijn gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1998 — eerste editie.

5. Het beroeps- of het persoonlijk karakter van de uitgaven die door een belastingplichtige worden ver richt om deel te nemen aan cursussen, stages of seminaries (bijvoorbeeld inschrijvingsgeld, examengeld,

Ils doivent cependant, conformément à l'article 14, § 1<sup>er</sup>, de cet arrêté, tenir une comptabilité appropriée à l'étendue de leurs activités.

2º Les assujettis visés au point 3 ci-avant qui ne sont pas exemptés de la TVA et qui, conformément à l'article 1<sup>er</sup>, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal n° 1 précité, sont en principe tenus de délivrer des factures, sont toutefois dispensés, en application du § 2 de cet article, de délivrer des factures lorsqu'ils fournissent des biens ou des services à des personnes physiques qui les destinent à leur usage privé.

Ils doivent conformément à l'article 44, § 2, 3º, de l'arrêté royal n° 1 susmentionné, tenir un journal des recettes dans lequel ils inscrivent les recettes relatives aux prestations pour lesquelles ils font usage de la dispense précitée de délivrer une facture. Sur le pied de l'article 15, § 2, de cet arrêté, ces inscriptions doivent s'appuyer sur des pièces justificatives qui sont datées et dont, selon le cas, un original ou un double doit être conservé.

Dans la mesure où ils sont tenus de délivrer des factures ou lorsqu'ils ne font pas usage de la dispense de facturation, ils doivent, conformément à l'article 14, § 2, 2º, de l'arrêté royal susmentionné, tenir un facturier de sortie dans lequel ils inscrivent leurs factures de sortie.

#### En matière d'impôts sur les revenus.

L'exercice de l'art de guérir est considéré en matière d'impôts sur les revenus, comme une profession libérale.

L'article 320, CIR 1992, impose aux personnes qui exercent une profession libérale, une charge ou un office de délivrer des reçus et de tenir un livre journal dont les modèles et l'usage sont arrêtés par le ministre des Finances. Sans préjudice des dispositions de l'article précédent, le ministre des Finances, en vertu de l'article 321, CIR 1992, peut imposer la tenue de livres ou l'utilisation de documents et de formules dont il fixe le modèle et l'emploi et qu'il estime nécessaire, soit au contrôle des recettes ou des dépenses propres ou de celles de tiers.

Les arrêtés ministériels pris en exécution desdits articles, du 17 décembre 1998, ont été publiés au *Moniteur belge* du 30 décembre 1998 — première édition.

5. Le caractère professionnel — ou personnel — des dépenses exposées par un contribuable pour participer à des cours, stages ou séminaires (par exemple droit d'inscription, droit de participation aux examens, frais

kosten van verplaatsingen, boeken, stencilwerk, enz.) is afhankelijk van het verband tussen die uitgaven en de beroepswerkzaamheid zoals ze door de betrokkenen op het ogenblik van de feiten wordt uitgeoefend.

Derhalve is een eenduidig antwoord op deze vraag niet mogelijk maar hangt dit af van de feitelijke omstandigheden waarin en het ogenblik waarop deze uitgaven worden gemaakt. Ik kan het geachte lid terzake verwijzen naar nr. 52/209 tot 211 van de administratieve commentaar op het WIB 1992 waarin onder meer een aantal gevallen zijn opgenomen waar de rechtspraak de beoogde uitgaven hetzij als beroepskosten, hetzij als uitgaven van persoonlijke aard heeft aange merkt.

DO 2000200110859

Vraag nr. 636 van mevrouw Trees Pieters van 23 maart 2001 (N.):

*Fiscale administraties van de BTW en de Directe Belastingen. — Toepassing beginsel «onpartijdigheid». — Copernicus-centra.*

In het kader van de administratieve geschillenprocedure is krachtens de rechtspraak en de rechtsleer omwille van het algemeen beginsel van behoorlijk bestuur, het principe van de «onpartijdigheid» van strikte toepassing.

Dit principe werd onlangs nog bekraftigd en is in de administratieve bepalingen onder meer uitvoerig terug te vinden in het nr. 374/4 van het commentaar op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en inzonderheid in het zojuist laattijdig verschenen *Bulletin der belastingen*, nr. 807/8-9-2000, blz. 1865 (zie nrs. 64 en 65 van de ministeriële circulaire van 18 september 2000, nr. Ci.RH.863/530.827).

De pertinente algemene praktische vraag rijst echter hoe het principe van de «onpartijdigheid» binnen de Bijzondere Belastinginspectie, binnen de polyvalente controlecentra van de administratie van de Ondernemings- en Inkomensfiscaliteit en binnen de aangekondigde nieuwe Copernicus-centra onmiddellijk zal worden geconcretiseerd zowel inzake BTW als inzake directe belastingen?

Binnen iedere huidige speciale dienst Geschillen komen de verschillende BTW- en belastingambtenaren immers in collegiaal overleg zowel tussen in de fase van taxatie of wijzigingsprocedure als in de fase van administratief bezwaar. Alle fiscalisten zijn trouwens blijvend van oordeel dat een dergelijke structuur thans niet getuigt van de gewenste volstrekte onpartijdigheid en aanleiding geeft tot talrijke bijkomende betwistingen.

de déplacements, livres, syllabus, etc.) est fonction du rapport existant entre ces dépenses et l'activité professionnelle telle qu'elle est exercée par l'intéressé à l'époque des faits.

Par conséquent, une réponse univoque à cette question n'est pas possible mais dépend de circonstances de fait dans lesquelles, et du moment où, ces dépenses sont effectuées. Je ne puis en l'espèce que renvoyer l'honorable membre aux n°s 52/209 à 211 du commentaire administratif du CIR 1992 qui prennent en considération, entre autres, des cas où la jurisprudence considère les dépenses visées, soit comme des frais professionnels, soit comme des dépenses à caractère privé.

DO 2000200110859

Question n° 636 de M<sup>me</sup> Trees Pieters du 23 mars 2001 (N.):

*Administrations fiscales de la TVA et des Contributions directes. — Application du principe d'«impartialité». — Centres Copernic.*

En vertu de la jurisprudence et de la doctrine, qui se fondent sur le principe général de «bonne administration», le principe d'«impartialité» est strictement d'application dans le cadre des procédures administratives en matière de litiges.

Ce principe a été confirmé récemment encore et est formulé de manière détaillée notamment dans le n° 374/4 du commentaire du Code des impôts sur les revenus 1992 et, en particulier, dans le *Bulletin des contributions*, n° 807/8-9-2000, p. 1865, qui vient de paraître avec retard (voir les n°s 64 et 65 de la circulaire ministérielle du 18 septembre 2000, n° Ci.RH.863/530.827).

D'une manière générale, se pose la question pertinente de savoir comment le principe d'«impartialité» sera immédiatement mis en œuvre, tant en matière de TVA que de contributions directes, au sein de l'Inspection spéciale des impôts, des centres de contrôle polyvalents de l'administration de la Fiscalité des entreprises et des revenus et des nouveaux centres Copernic dont on annonce la création.

Actuellement, au sein de chaque service spécialisé en matière de litiges, les différents fonctionnaires de la TVA et des contributions interviennent, sur la base d'une concertation collégiale, tant dans la phase de taxation ou de procédure de modification que dans la phase de la réclamation administrative. Tous les fiscalistes disent d'ailleurs d'une manière persistante qu'une telle structure ne témoigne pas de l'impartialité totale requise et donne lieu à bon nombre de contestations complémentaires.